



(uten bilder)

Winy Asara ✎
Magriet Brink 🗣️
Laura Pighini 📧
italiensk / bokmål 🗣️
nivå 3 📖



Pollo e Millepiedi!
Høne og Tusenbein

Barnebøker for Norge

barneboker.no



Pollo e Millepiedi / Høne og Tusenbein
Skrivet av: Winy Asara
Illustrert av: Magriet Brink
Oversatt av: Laura Pighini (it), Finn Stranger-
Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



Pollo e Millepiedi erano amici. Ma erano sempre in competizione fra loro. Un giorno decisero di giocare a calcio per decidere chi fosse il miglior giocatore.

...

Høne og Tusenbein var venner. Men de likte alltid å konkurrere. En dag spilte de fotball for å se hvem som var den beste spilleren.



Andarono in un campo da calcio e cominciarono la partita. Pollo era veloce, ma Millepiedi di più. Pollo calciava lontano, ma Millepiedi di più. Pollo cominciò a mettere il broncio.

...

De dro til fotballbanen og startet kampen. Høne var rask, men Tusenbein var raskere. Høne sparket langt, men Tusenbein sparket lengre. Høne ble surere og surere.



Decisero di giocare i rigori. Millepiedi andò in porta per primo. Pollo segnò solo un goal. Poi fu il suo turno in porta.

...

De bestemte seg for å ha en straffekonkurransse. Først var Tusenbein keeper. Høne skåret bare ett mål. Så var det Hønes tur til å forsvare målet.



Da quel momento, polli e millepiedi sono nemici.

...

Siden den gang har høner og tusenbein vært fiender.



Millepiedi! calciò la palla e segnò. Poi dribblò e segnò
ancora. Poi tirò un colpo di testa e segnò. Millepiedi!
segnò cinque goal.

...

Tusenbein sparket ballen og skåret. Tusenbein driblet
ballen og skåret. Tusenbein headet ballen og skåret.
Fem mål skåret Tusenbein.



Pollo tossì finché non sputò fuori il millepiedi che era nel
suo stomaco. Mamma Millepiedi e il suo bambino
strisciarono sopra un albero per nascondersi.

...

Høne hostet til hun kastet opp tusenbeinet som var i
magen. Mor Tusenbein og barnet hennes klatret opp i et
tre for å gjemme seg.



Pollo era furioso di aver perso. Era proprio un pessimo perdente. Millepiedi cominciò a ridere perché il suo amico ne stava facendo una tragedia.

...

Høne ble sint fordi hun tapte. Hun var en veldig dårlig taper. Tusenbein begynte å le av vennen som lagde så mye oppstyr.



Pollo ruttò. Poi ingoio e poi sputò. Poi starnutì e tossì. E tossì. Il millepiedi era disgustoso!

...

Høne kastet opp. Og svelget og spyttet. Så nøs og hostet hun. Og kastet opp. Tusenbeinet var ufyselig.



Pollo era così arrabbiato che aprì il suo becco e ingoiò
Millepiedi.

...

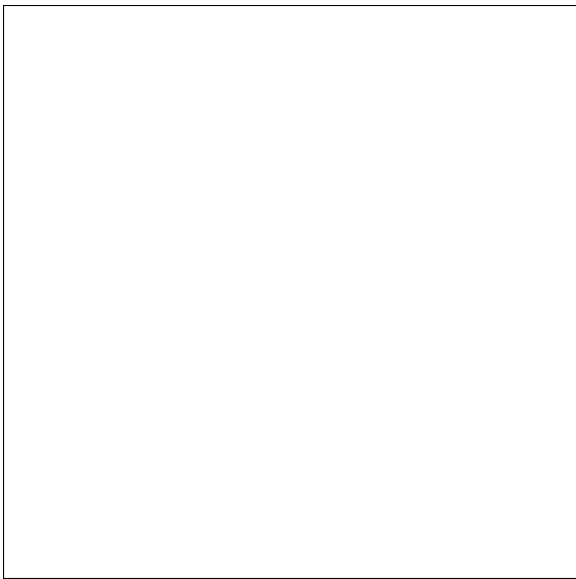
Høne var så sint at hun åpnet nebbet og slukte
Tusenbein.



Mamma Millepiedi urlò. "Usa il tuo potere speciale
bambino mio!" Millepiedi può emanare cattivi odori e un
sapore orribile. Pollo cominciò a sentirsi male.

...

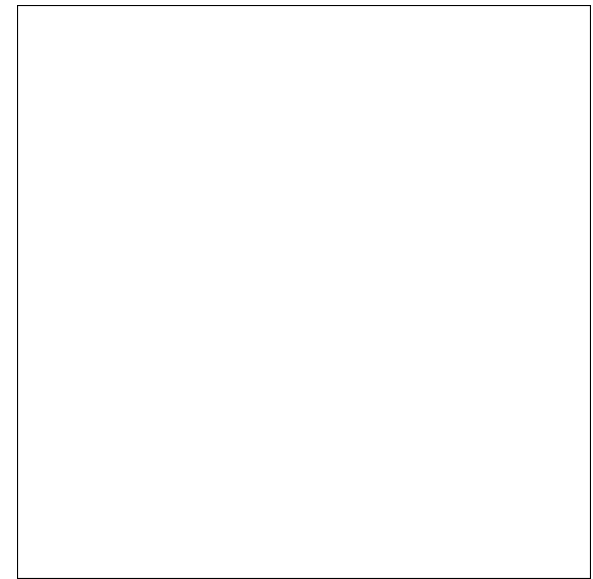
Mor Tusenbein roppte: "Bruk det trikset du kan, barnet
mitti!" Tusenbein kan lage en dårlig lukt og en sønn fæl
smak. Høne kjente at hun ble dårlig.



Mentre pollo camminava verso casa, incontrò Mamma Millepiedi. “Hai per caso visto mio Figlio?” Pollo non disse nulla. Mamma Millepiedi era preoccupata.

...

Da Høne gikk hjemover, møtte hun Mor Tusenbein. “Har du sett barnet mitt?” spurte Mor Tusenbein. Høne sa ikke noe. Mor Tusenbein ble urolig.



Poi, Mamma Millepiedi udì una piccola voce. “Aiutami Mamma!” pianse. Mamma Millepiedi si guardò intorno e ascoltò attentamente. La voce veniva da dentro il pollo.

...

Så hørte Mor Tusenbein en svak stemme: “Mamma, hjelp meg!” Mor Tusenbein så seg rundt og lyttet spent. Lyden kom fra inni høna.